



II. ATALA

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOKO TOKI ADMINISTRAZIOA

Portugaleteko Udala

Onetsi Udalaren Gizarte Zerbitzuen entitate laguntzaileei emateko dirulaguntzen oinarri-arauak.

Portugaleteko Udalbatzak, 2023ko martxoaren 30ean egindako ohiko bilkuran honako arau hauek onetsi ditu, besteak beste:

Portugaleten, 2023ko martxoaren 31n.—Alkatea, Mikel Torre Lorenzo

**UDALAREN GIZARTE ZERBITZUEN ENTITATE LAGUNTZAILEEI
EMATEKO DIRULAGUNTZEN OINARRI-ARAUAK****1. artikulua. — *Dirulaguntzen xedea eta definizioa***

Oinarri hauen xedea da Gizarte Zerbitzuen eta Berdintasunaren Sailak, norgehiagoka-erregimenean, Portugaleten edo Portugaleten bizi diren pertsonak kalteberatasun-arriskuan edo -egoeran dauden pertsonak prebenitzeko, artatzeko eta gizarteratzeko jarduerak egiteko irabazi-asmorik gabeko erakundeei emango dizkien dirulaguntzak arautzea.

Hartzaileak zein giza taldetakoak diren kontuan hartuta bereiziko dira jarduerak:

- Herritarrak oro har.
- Gaixotasun, desgaitasun, prekaritate ekonomiko eta abarrek eragindako egoeren menpe daudenak.
- Nagusiak.
- Haurrak eta familia.
- Emakumea.
- Migratutako biztanleak.

Diruz lagundu beharreko jarduerak gauzatzeko epea dirulaguntza hauen deialdiaren ekitaldikoa da.

2. artikulua. — *Onuradunak*

Udalaren Gizarte Zerbitzuekin elkarlanean diharduten irabazi-asmorik gabeko erakundeak izango dira laguntza hauen hartzaileak, baldin eta beren egoitza soziala Portugaleteko udalerrian badute edo dirulaguntza eskatzen duten jarduerak udalerrian egiten badituzte edo Portugaleteko udalerrian bizi diren pertsonak badituzte hartzaile gisa.

3. artikulua. — *Onuradunen betekizunak*

Honako eskakizun hauek betetzen dituzten entitateek aurkeztu ahal izango dituzte eskabideak:

1. Irabazi-asmorik ez izatea.
2. Legez eratuta eta Eusko Jaurlaritzako Elkarleen Erregistro Orokorrean edo dagokion erregistro publikoan formalki inskribatuta egotea, eskaera egiten den egunean gutxienez urtebeteko antzintasunarekin.
3. Jarduera udalerrian egin dela edo hartzaileak udalerrian bizi direla justifikatzea.
4. Egoitza soziala edo ordezkari-tza Portugaleten izatea edo presentzia aktiboa Portugaleten. Portugaleten kalteberatasun-arriskuan edo -egoeran dauden pertsonak prebenitzeko, artatzeko eta gizarteratzeko lan jarraitua eta proiektuak edo jarduerak egitea, dirulaguntza hauen deialdia egin aurretik.
5. Entitateak helburuak betetzea bermatzeko egitura nahikoa edukitzea.
6. Tributu betebeharrak eta Gizarte Segurantzarenak eskabidea egiten den egunean edukitzea.
7. Aurretik jasotako udal dirulaguntzen justifikazioa egunean edukitzea.
8. Andre-Gizonen arteko Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legeko azken xedapenetako seigarrenak aldatu egiten du 1/1997 Legegintza Dekretua, azaroaren 11koa, Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bategina onartzen duena, eta zehatzago Dekretu horren 50. artikulua. Horren arabera, ezin izango dute deialdi honetan parte hartu, zigorrak ezartzen duen denboraz, sexu-bazterkeriagatik administrazio edo penal arloetako zigorra izan duten pertsona fisiko zein juridikoek, ez eta Andre-Gizonen arteko Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legeak debeku horretaz zigortatukoek ere.

**4. artikulua. — Emakidaren prozedura**

Diruz lagun daitekeen kontzeptuari norgehiagoka-araubidea aplikatuko zaio. Nor-gehiagoka-erregimenean, aurkeztutako eskabideak alderatuz ematen dira dirulaguntzak, oinarri-arau hauetan finkatutako balorazio-irizpideen arabera lehentasun-hurrenkeraz ezartzeko, deialdian ezarritako aurrekontu-zuzkiduraren zenbatekoa inola ere gainditu gabe.

5. artikulua. — Emakidaren irizpideak

Puntuazioa gehienez 100 puntukoa izango da.

Dirulaguntza ematerakoan irizpide hauek hartuko dira kontuan, homogeneouski neuriturik:

1. Entitateak proposatzen dituen jardueretan duen esperientzia. Programaren jarritutasuna eta egonkortasuna (gehienez 20 puntu).
2. Udalaren Gizarte Zerbitzuekiko koordinazioa (gehienez 20 puntu).
3. Herri zerbitzuek lurraldean burutzen ez dituzten jarduerak egitea (gehienez 20 puntu).
4. Baztertzeko arrisku berezian dauden taldeei begirako esku-hartzeak (gehienez 20 puntu).
5. Beren garapenean genero-ikuspegia berariaz txertatzen duten eta emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatzen duten jarduerak (gehienez 20 puntu).

6. artikulua. — Dirulaguntzen zenbatekoa

Laguntza ekonomikoak aurrekontuko diru-izendapenera mugatuko dira beti.

Oinarri hauetako 4. artikuluan ezarritakoa gorabehera, aurkeztutako aurrekontua araztutakoan, erakundeek eskatutako zenbatekoen baturak kreditu erabilgarria gainditzeko duenean, aurkeztutako proiektu bakoitzak lortutako puntuazioaren arabera modu homogeneousan haztatzeko neurria hartuko da, baldin eta gutxienez balorazio onargarri bat lortzen badute (irizpideen arabera puntuazioaren % 50) eta horietatik eskatutako zenbatekoa, kreditu erabilgarriaren mugarekin.

Aurrekontu araztutzat jotzen da aurkeztutako aurrekontutik diruz lagundu ezin diren gastuak murriztearen ondoriozko zenbatekoa.

Dirulaguntza bakoitzaren banakako zenbatekoa kalkulatzeko, formula hau aplikatuko da:

$$SA_i = (MC_i \cdot PD_i / \sum_{i=1}^n MC_i \cdot PD_i) \cdot SP$$

$$SA_i = \frac{MC_i \cdot PD_i}{\sum_{i=1}^n MC_i \cdot PD_i} \cdot SP$$

Non:

n = Erakunde kopurua (i = 1, 2...n).

PZ = Guztizko aurrekontu erabilgarriaren dirulaguntza.

PD_i = Erakundearen aurrekontu araztua.

MC_i = erakundeari eman beharreko %.

SA_i = Erakundeari egokitutako dirulaguntza.

7. artikulua. — Diruz laguntzeko moduko gastuak

Diruz lagunduko dira diruz lagundutako jarduera edo proiektua garatzeak berariaz eragindako gastuak.



Zeharkako kostuak (erakundearen gastu orokorrak eta mantentze-lanetakoak) gehie-nez ere % 10ean egotzi ahal izango dira, 600 euro-ko guztizko zenbatekora arte.

8. artikulua. — Diruz laguntzeko modukoak ez diren gastuak

Oro har, diruz laguntzeko modukoak ez diren gastuak hauexek dira: janariaren eta edariaren gastuak. Halaber, olgetako eta jai-jardueren ondoriozkoak.

Banku-bermearen gastuak ez dira diruz lagunduko.

9. artikulua. — Eskabideak aurkeztu

Erakundearen legezko ordezkariak izenpetutako eskabideak idazki bidez aurkeztuko dira, horretarako formalizatutako ereduan (I. eranskina), Portugaleteko Udaleko Erregistro Orokorrean astelehenetik ostiralera 8:00etatik 14:00etara, edo Herritarrei Informazioa eta Arreta Emateko Bulegoan (San Roke plaza, astelehenetik ostiralera 14:30etik 20:15era eta larunbatetan 9:00etatik 13:45era), oinarri hauen deialdian ezarritako epean, deialdia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

Eskabideak Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 16.4 artikuluan aurreikusitako bideetako edozein erabiliz ere aurkeztu ahal izango dira.

Epez kanpo aurkeztutako eskabideak ez dira onartuko.

Informazioa eta eskabide-eredua (I. eranskina) arestian aipatutako udal-bulegoetan egongo dira eskuragarri, bai eta udalaren webgunean ere (www.portugalete.org).

10. artikulua. — Aurkeztu beharreko agiriak

1. Entitate eskatzailearen legezko ordezkariaren NAN/AIZaren fotokopia eta ahalordetzarena.
2. Entitatearen identifikazio fiskaleko txartelaren fotokopia.
3. Entitatearen estatutuen fotokopia.
4. Eusko Jaurlaritzako Elkarleen Erregistroan edo dagokion erregistroan inskripzioa eginda duelako ziurtagiria.
5. 3.000 eurotik gorako eskaeren kasuan, eskabidea egin den egunean zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela egiaztatzen duen ziurtagiria.
6. Dirulaguntzarako eskabidea formalizatutako ereduaren bitartez (I. eranskina), hauexek dituenak:
 - Zinpeko aitorpena, helburu bererako beste finantzaketa-iturririk badagoen ala ez, finantzaketaren zenbatekoa eta, hala badagokio, ebazteke dauden laguntza-eskabideak adierazten dituenak.
 - Erakunde eskatzailea eta bere ordezkariak ez daudela Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluko (2. eta 3. paragrafoak) onuradun izatea eragozten duten egoeretako batean ere sartuta adierazten duen zinpeko aitorpena.
 - Zinpeko aitorpena, Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen arabera sexuagatiko bereizkeria dela-eta zehapenik edo zehapen-espeditentrik ez duela adierazten duena.
 - Diruz lagunduko den proiektuaren datuak.
 - Diruz lagundu beharreko jarduerak edo proiektuak egiteko aurreikusitako gastuen eta diru-sarreraren aurrekontu banakatua eta xehatua.
 - Banku-ziurtagiria, kontu-zenbakia eta titularra jasotzen dituenak, Udalak alde zuzenetik aurretik halakorik ez badu.
7. Proiektuaren deskripzio-memoria: proiektuaren beharrendaren justifikazio esplizitua, helburuak, jardueren identifikazioa eta deskribapena, metodologia, hartzaileak, egutegia, jarduerak garatzeko lekua, giza baliabideak eta baliabide materialak, eta ebaluazio-adierazleak.
8. Udalak espeditentaren instrukzioan zehar eska dezakeen beste edozein.



1., 2., 3. eta 4. paragrafoetan adierazitako dokumenturen bat Administrazio honen esku balego, dirulaguntza eskatzen duenak ez aurkezteko eskubidea izango luke. Kasu horretan, erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko du, dokumentazio hori aurkeztu zen unean zeuden inguruabarrak aldatu ez direla adieraziz, eta agiri horiek berariaz adieraziz.

Eskabideak ez badira erabat formalizatzen edo eskatutako dokumenturen bat falta bada, interesdunari hamar eguneko epea emango zaio akatsa zuzentzeko edo aurkeztu ez dituen nahitaezko agiriak aurkezteko. Halaber, adieraziko zaio, hala egin ezean, eskabidean atzera egin duela ulertuko dela, horretarako ebazpena eman ondoren.

11. artikulua. — Instrukzioa eta ebazpena

Instrukzioa:

- Dirulaguntza emateko proposamena kide anitzeko organo batek egingo dio organo emaileari, organo instrukzio-egilearen bidez.
- Azken hori Portugaleteko Udaleko Gizarte Zerbitzu eta Berdintasun Saila izango da.
- Portugaleteko Udaleko Gizarte Zerbitzu eta Berdintasun Sailari dagokio, organo instrukzio-egilea den aldetik, aurkeztutako eskabideak aztertu eta ebaluatzea. Eskabide horiek behar bezala ulertzeko eta ebaluatzeko beharrezkotzat jotzen duen dokumentazio eta/edo informazio osagarri guztia eskatu ahal izango du.
- Espedientea izapidetzen ari den organoak ofizioz egingo ditu egoki irizitako jarduketak guztiak, ebazpen-proposamena egiteko behar diren datuak zehaztu, ezagutu eta egiaztatzeko.
- Eskabidea aztertu eta ebaluatu ondoren, instrukzio-organismoak dagokion txostena egingo du, eta berariaz adieraziko du eskatutako dirulaguntza eman edo ukatu den, zenbatekoa den adierazita.
- Kide anitzeko organoak, deialdia arautzen duten oinarriak eta instrukzio-organismoaren txostena aztertu ondoren, nahitaezko txostena —ebazpen-proposamena— emango du, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 27ko 38/2003 Lege Orokorren 22. artikuluan aipatzen dena.

Kide anitzeko organo horren osakideak hauexek dira:

- Gizarte Zerbitzuen eta Berdintasunaren Zuzendaritza, Lehendakaritza gisa.
- Hezkuntza, Gazteria eta Kirol Zuzendaritza, Lehendakaritzaren ordezkari gisa.
- Gizarte Zerbitzuetako eta Berdintasuneko administraria, idazkaritza gisa.
- Berdintasun-teknikaria, idazkaritzaren ordezkari gisa.
- Parte Hartze eta Berrikuntza Sozialeko teknikaria, batzordekide gisa.
- Ongizate komunitarioko teknikaria, bokalaren ordezkari gisa.

Ebazpena:

- Alkatetza izango da ebazteko organo eskuduna.
- Ebazpena, emakidarena zein ukatzearena, administrazio-prozeduraren legerian aurreikusitako moduan jakinaraziko da.
- Emandako dirulaguntza guztiak Udalaren webgunean, Dirulaguntzen Datu-base Nazionalen eta legez ezarritako bitartekoen bidez argitaratuko ditu Udalak.

12. artikulua. — Dirulaguntzen justifikazioa

Entitate onuradunek hurrengo urteko lehen hiruhilekoan hauexek aurkeztu beharko dituzte:

1. Diruz lagundutako proiektua justifikatzeko memoria, horretarako formalizatutako ereduan (II. eranskina), honako hauek jasotzen dituenak:
 - Dirulaguntzaren helburua bete dela adierazten duen erakundearen legeko ordezkariak aurkeztutako datuen egiazkotasun-ziurtagiria, aurkeztutako aurrekontuaren eta proiektuaren arabera.



- Proiektuaren azalpenezko oroit-idazkia, lortutako emaitzak ezarritako adierazleen arabera ebaluatuta, jardueraren parte-hartzaileen edo onuradunen kopurua sexuaren eta adinaren arabera banakatuta.
 - Proiektuaren datu ekonomikoak: Proiektua gauzatzeari dagozkion diru-sarreraren eta gastuen balantzea, beste erakunde, erakunde eta/edo pertsona publiko eta/edo pribatu batzuetatik jasotako laguntzak eta/edo dirulaguntzak zehaztuz.
 - Diruz lagundutako proiektua justifikatzeko gastu guztien zerrenda sailkatua.
2. Emandako dirulaguntzaren zenbatekoaren arteko gastuen fakturak, gutxienez, dirulaguntzaren xede egokiari buruzko ebidentzia arrazoizkoaren erakusgarri gisara.
 3. Diruz lagundutako jarduera edo proiektua zabaltzeko egindako publizitatearen alea, Portugaleteko Udalaren babesa Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialetan berariaz agertzen duena.

Zabalkunde-neurriak diruz lagundutako helburura egokitu beharko dira, bai formari dagokionez, bai iraupenari dagokionez. Hala, erakunde emailearen irudi instituzionala sartu ahal izango da, bai eta finantzaketa publikoari buruzko elezaharrak ere, karteletan, inprimatutako materialetan, bitarteko elektronikoetan edo ikus-entzunezkoetan, edo komunikabideetan egindako aipamenetan. Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legea betez, jardueren publizitatean hizkera ez-sexista erabiliko dute.

Diruz lagundutako proiektuak aldatzeko edo jasotako funtsak beste jarduera batzuetarako erabiltzeko, Gizarte Zerbitzu eta Berdintasun Sailak berariaz onartu beharko du.

Gastatu ez diren edo hitzartu gabeko proiektuetarako erabili diren zenbatekoek, ondorioz, jasotako zenbatekoak eta berandutze-interesak itzuli beharko dituzte, Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 37. artikulua 1. paragrafoan ezarritakoaren arabera.

13. artikulua. — *Beste dirulaguntza batzuekiko bateragarritasuna*

Portugaleteko Udaletik jaso daitezkeen dirulaguntzak bateragarriak izango dira beste administrazio edo erakunde publiko edo pribatu batzuetatik helburu bererako datozen beste dirulaguntza, laguntza edo baliabide batzuekin. Nolanahi ere, dirulaguntzengatik eta beste iturri batzuek lortutako finantzaketaren zenbatekoa ezin izango da diruz lagundutako proiektuaren kostua baino handiagoa izan. Dirulaguntzen konkurrentziagatik gainfinantzaketarik gertatuz gero, erakunde onuradunak Portugaleteko Udalak emandako zenbatekoa itzuli beharko du, Udalak emandako zenbatekoaren proportzioan eta finantzatutako guztizkoarekiko.

14. artikulua. — *Aplikatzekoa den araubide juridikoa*

Laguntza horiek arautuko dituzte oinarri-arau hauexek: Gizarte Zerbitzuei buruzko abenduaren 5eko 12/2008 Legeak, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrak eta uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuak onartutako erregelamenak, bai eta aplikatzekoak diren beste arau orokor edo prozedurazko guztiek ere.

15. artikulua. — *Aurrekontuko zuzkidura*

Dirulaguntza hauen emakida izango da deialdian aipatzen den diru-kopurua, ekitaldi bakoitzean Udalaren Aurrekontuaren barruan helburu horretarako esleitutakoa, hain zuzen ere.

16. artikulua. — *Gizarte Zerbitzuen entitate laguntzaileei dirulaguntzak emateko publizitatea*

Emandako dirulaguntzak Dirulaguntzen Datu-base Nazionalean argitaratuko dira, Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 20. artikulua aplikatuz (Sektore publikoa arrazionalizatu eta administrazioa eraberritzeko beste neurri batzuei buruzko irailaren 16ko 15/2014 Legeak aldatu zuen), eta Portugaleteko Udalaren Gardentasun Atarian jarriko dira ikusgai.

**I. ERANSKINA / ANEXO I****GIZARTE ZERBITZUEN ENTITATE LAGUNTZAILEENTZAKO DIRULAGUNTZEN ESKAERA
SOLICITUD DE AYUDAS A ENTIDADES COLABORADORAS DE LOS SERVICIOS SOCIALES****Entitate eskatzailearen datuak / Datos de la entidad solicitante**

Izena / Denominación	IFK / NIF
Helbidea / Dirección	
Herria / Localidad	Posta kodea / Código postal
Telefonia / Teléfono	Mugikorra / Móvil
Web	Posta elektronikoa / Correo electrónico

Entitatearen presidentearen datuak / Datos del presidente/a de la entidad

Izen-abizenak / Nombre y apellidos	
NAN / DNI	Telefonia / Teléfono

Dirulaguntza eskatzen duen entitateko ordezkariaren datuak**Datos de la persona representante de la entidad que solicita la subvención**

Entitateko presidentek edo eskaeraren datan indarrean dauden entitateko estatuetan legez horretarako eskuordetu duten pertsonak eskatu ahalko du diru-laguntza.
Podrá solicitar la subvención quien preside la entidad o en su caso la persona sustituta designada legalmente a tal efecto en los estatutos de la entidad vigentes a fecha de la presente solicitud

Izen-abizenak / Nombre y apellidos	
NAN / DNI	Kargua / Cargo
Telefonia / Teléfono	Posta elektronikoa / Correo electrónico

Eskatutako dirulaguntza / Subvención solicitada

Proiektuaren izena / Nombre del proyecto	
Proiektuaren goste osoa / Coste total del proyecto	
Eskatzen duen dirulaguntzaren zenbatekoa / Importe de la subvención solicitada	

Solaskidea / Persona interlocutora en relación con esta solicitud

Izen-abizenak / Nombre y apellidos	
Telefonia / Teléfono	Posta elektronikoa / Correo electrónico



Banketxe edo aurrezki entitatearen datuak / Datos bancarios

IBAN

Jabea / Titular:

Portugalete,

Erakundearen legeko ordezkaria
Representante legal de la entidadEntitatearen zigilua
Sello de la entidad

Aitortzen du / Declara:

- ☐ Ez duela xede berbererako inolako dirulaguntzarik eskatu.
Que no ha solicitado ninguna otra subvención ni ayuda para el mismo fin.
- ☐ Xede berbererako beste dirulaguntza batzuk eskatu dituela. (Datuok aurrekontuan zehaztu behar dira)
Que ha solicitado otras subvenciones o ayudas para el mismo fin. (Estos datos se deben detallar en el presupuesto)
- ☐ Ez entitatea, ezta haren ordezkariak ere, ez daudela sartuta dirulaguntzen onuraduna izatea galarazten duten zertzeladetan (38/2003 Dirulaguntza Lege Orokorra 13.2 eta 13.3 atalak).
Que no está incurso, ni la entidad solicitante ni sus representantes, en ninguna de las circunstancias que impiden obtener la condición de beneficiario del artículo 13 (apartados 2 y 3) de la Ley 38/2003 General de Subvenciones.
- ☐ Entitatea ez dagoela administratiboki zigortuta sexu-diskriminazioagatik otsailaren 18ko Emakume eta Gizonen arteko Berdintasunari buruzko 4/2005eko Legeari jarraiki.
Que no se encuentra sancionada, ni incurso en expediente sancionador, en discriminación por razón de sexo en virtud de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- ☐ Portugaleteko Udalean honako dokumentazio hau aurkeztu zen unean zeuden inguruabarrak ez direla aldatu:
Que no han variado las circunstancias existentes en el momento en que se entregó la siguiente documentación en el Ayuntamiento de Portugalete:
- Entitatearen legeko ordezkariaren pertsona fisikoaren NANaren fotokopia.
Fotocopia del DNI de la persona física representante legal de la entidad.
 - Eskaera izenpetu eta egiten duenak ordezkatzeko ahalmena duelako egiaztagiria.
Documento acreditativo del poder de representación.
 - Identifikazio fiskaleko txartelaren fotokopia.
Fotocopia de la tarjeta de identificación fiscal.
 - Estatutuen kopia.
Fotocopia de los estatutos.
 - Dagokion erregistroan inskribaturik dagoelako ziurtapena.
Certificado de estar inscrito en el Registro correspondiente.

Entitate eskatzailearen Zuzendaritza Taldea osatzen duten kideak, eskaera egin zenean indarrean zegoelarik, honako hauek dira:

Las personas que componen la Junta Directiva de la entidad solicitante, vigente a fecha de la solicitud, son las siguientes:

Kargua / Cargo	Izen-abizenak / Nombre y apellidos
Presidentea / Presidente/a	
Idazkaria / Secretario/a	
Diruzaina / Tesorero/a	

- ☐ Eskaera honetan agertzen diren datuak zein aurkeztutako agiriak egiazkoak dira.
Los datos contenidos en la presente solicitud, así como la documentación que le acompaña, son ciertos

Entitatearen legeko ordezkariaren izenpea
Firma del representante legal de la entidadData
Fecha

**Proiektuaren datuak / Datos del proyecto**

Izena / Nombre

Azalpen laburra (gehienez 10 lerro) / Proiektua eskaera honi erantsita aurkeztuko da
Breve descripción (máximo diez líneas) / El proyecto se presentará adjunto

Helburuak / Objetivos

Proiektuaren egutegia eta iraupena / Calendario y duración del proyecto

Proiektuaren kokagunea / Lugar de desarrollo del proyecto

Egitarauren aurrekontua / Presupuesto del proyecto		
Diru-Sarrerak / Ingresos		
Portugaleteko Udalari eskatutako zenbatekoa Subvención solicitada al Ayuntamiento de Portugalete		€
Beste administrazio batzuei (Bizkaiko Foru Aldundia, Eusko Jaurlaritza, etab.) eskatutako dirulaguntza Subvenciones solicitadas a otras administraciones: Diputación Foral de Bizkaia, Gobierno Vasco, etc.		€
Beste entitate batzuen ekarriak (bankuak, aurrezki kutxak, dendak...) Aportaciones de otros organismos (bancos, cajas, comercios...)		€
Entitatearen beraren ekarria Aportación de la propia entidad		€
Beste dirusarrera batzuk (zehaztu) Otros ingresos (especificar)		€
GUZTIRA / TOTAL		€

[illegible]

**Aurkeztutako agiriak / Documentación presentada**

☐	Dirulaguntzarako eskaera (I. Eranskina) Solicitud de subvención (Anexo I),
☐	Proiektua deskribatzen duen memoria Memoria descriptiva del Proyecto
☐	Bizkaiko Foru Ogasunaren agiria, entitateak zerga betebeharrak egunean dituela ziurtatzeko Certificado de la Hacienda Foral de Bizkaia de encontrarse al corriente de sus obligaciones fiscales
☐	Bizkaiko Gizarte Segurantzako Diruzaintzaren agiria, Gizarte Segurantzarekiko ordainbeharrak egunean dituela edo horietatik salbuetsirik dagoela ziurtatzeko Certificado de la Tesorería de la Seguridad Social de Bizkaia de encontrarse al corriente de sus obligaciones de Seguridad Social o, en su caso, de estar exenta de ellas
☐	Banketxeko helbideratzearen fitxa Ficha de domiciliación bancaria

Entitateak Udaletxean aurretik aurkeztu ez baditu edo aldatu baditu soilik:

Únicamente si no se han presentado previamente en el Ayuntamiento o si han sido modificados:

Aurkeztutako agiriak / Documentación presentada

☐	Entitatearen legezko ordezkariaren pertsona fisikoaren NANaren fotokopia Fotocopia del DNI de la persona física representante legal de la entidad
☐	Eskaera izenpetu eta egiten duenak ordezkatzeko ahalmena duelako egiaztatzea Documento acreditativo del poder de representación
☐	Identifikazio fiskaleko txartelaren fotokopia Fotocopia de la tarjeta de identificación fiscal
☐	Estatutuen kopia Fotocopia de los estatutos
☐	Dagokion erregistroan inskribaturik dagoelako ziurtapena Certificado de estar inscrito en el Registro correspondiente



Datu pertsonalak babestea eta eskubide digitalak bermatzea	Protección de datos personales y garantía de derechos digitales
Portugaleteko Udalak, datu pertsonalak babesteko eta eskubide digitalak bermatzeko arautegi aplikagarria kontuan hartuta, jakinarazi nahi dizu zure datu pertsonalak Udalaren titularitasuneko fitxategi batean txertatu eta tratatu egingo dituela, fitxategiaren ezaugarriak hauexek direlarik: — Tratamenduaren arduraduna. Portugaleteko Udala. IFK: P4809100C. Helbidea: Solar plaza z. g. 48920 Portugalete (Bizkaia). — Tratamenduaren helburua. Portugaleteko Udalaren Gizarte Zerbitzuak eta Berdintasuna Sailak antolatzen duen jarduera haxe kudeatzea: Dirulaguntzen eskaintza. — Tratamenduaren legitimazioa. Datu pertsonalak tratatzeko oinarri legezko edo juridikoa administrazioaren eta herritarren arteko harreman juridikoa da, eskatutako prozedura administratiboa izapidetze aldera. — Datuen hartzaileak. Datuen hartzaileak. Datu pertsonalak ez zaizkio Portugaleteko Udala ez den besteri (ez herritar ez erakunde) jakinaraziko. — Datuak kontserbatzeko epea. Harreman juridikoak iraun bitartean gordeko ditugu zure datu pertsonalak. Behin harreman hori bukatuta, eginbehar legezkoak betearazteko beharrezko epeetan gorde beharko ditugu zure datuak. — Interesdunaren eskubideak datuak tratatzeari dagokionez. Bere datu pertsonalen irispidea, datuak zuzentzeko, ezerezteko, tratamendua mugatzeko, aurka egiteko edo transferitzeko eska dezake. Horretarako, idatzizko eskaera bidali beharko dio Portugaleteko Udalari (IFK: P4809100C; helbidea: Solar plaza z. g. 48920-Portugalete (Bizkaia)). Nolanahi ere, Datuak Babesteko Euskal Bulegoari ere egin diezaioke erreklamazioa (Beato Tomás de Zumárraga kalea 71, 3, 01008-Vitoria-Gasteiz).	Teniendo en cuenta la normativa aplicable en materia de protección de datos personales y garantía de los derechos digitales, el Ayuntamiento de Portugalete le informa de que sus datos personales serán incorporados y tratados en un fichero de titularidad municipal, con las siguientes características: — Responsable del tratamiento. Ayuntamiento de Portugalete, con CIF P4809100C y domicilio en Plaza del Solar s/n, 48920 Portugalete (Bizkaia). — Finalidad del tratamiento. Gestionar la: Solicitud de subvenciones gestionada por el Departamento de Servicios Sociales e Igualdad del Ayuntamiento de Portugalete. — Legitimación del tratamiento. La base legal o jurídica para el tratamiento de los datos personales es la relación jurídica derivada entre la administración y la ciudadanía, a fin de tramitar el procedimiento administrativo solicitado. — Destino de los datos. Los datos personales no se comunicarán a ninguna otra entidad diferente del Ayuntamiento de Portugalete. — Plazo de conservación de los datos. Conservaremos sus datos personales durante la relación jurídica y, una vez finalice esta, durante los plazos necesarios para el cumplimiento de las obligaciones legales. — Derechos de la persona interesada en cuanto al tratamiento de sus datos. Puede solicitar el acceso a sus datos personales, su rectificación, supresión, la limitación del tratamiento, oposición o la portabilidad enviando una solicitud por escrito al Ayuntamiento de Portugalete, con CIF P4809100C y domicilio en la Plaza del Solar s/n, 48920-Portugalete (Bizkaia). En todo caso, puede presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección de Datos (calle Beato Tomás de Zumárraga, 71, 3, 01008-Vitoria-Gasteiz).



II. ERANSKINA / ANEXO II

**DIRUZ LAGUNDUTAKO PROIEKTUAREN JUSTIFIKAZIO-MEMORIA
MEMORIA JUSTIFICATIVA DEL PROYECTO SUBVENCIONADO**

Entitate eskatzailearen datuak / Datos de la entidad solicitante	
Izena / Denominación	IFK / NIF
Helbidea / Dirección	
Herria / Localidad	Posta kodea / Código postal
Telefonia / Teléfono	Mugikorra / Móvil
Web	Posta elektronikoa / Correo electrónico
Entitatearen presidentearen datuak / Datos del presidente/a de la entidad	
Izen-abizenak / Nombre y apellidos	
NAN / DNI	Telefonia / Teléfono

Dirulaguntza eskatzen duen entitateko ordezkariaren datuak Datos de la persona representante de la entidad que solicita la subvención	
Entitateko presidentek edo eskaeraren datan indarrean dauden entitateko estatuetan legez horretarako eskuordetu duten pertsonak eskatu ahalko du diru-laguntza. Podrá solicitar la subvención quien preside la entidad o en su caso la persona sustituta designada legalmente a tal efecto en los estatutos de la entidad vigentes a fecha de la presente solicitud	
Izen-abizenak / Nombre y apellidos	
NAN / DNI	Kargua / Cargo
Telefonia / Teléfono	Posta elektronikoa / Correo electrónico

Justifikatzeko dirulaguntza / Subvención que se justifica	
Proiektuaren izena / Nombre del proyecto	
Emandako diru-laguntza / Subvención concedida	€
Justifikatzeko kopurua / Importe de la subvención que se justifica	€

Solaskidea / Persona Interlocutora en relación con esta justificación	
Izen-abizenak / Nombre y apellidos	
Telefonia / Teléfono	Posta elektronikoa / Correo electrónico

Portugalete,

Entitateko ordezkari legezkoa
Representante legal de la entidadEntitatearen zigilua Entitatearen zigilua
Sello de la entidad

**AURKEZTUTAKO DATUEN EGIAZKOTASUN ZIURTAPENA
CERTIFICACIÓN DE VERACIDAD DE LOS DATOS PRESENTADOS**

Entitateko ordezkari legekoa / Representante legal de la entidad	
Izen-abizenak / Nombre y apellidos	
NAN / DNI	Kargua / Cargo
Ordezkatzen duen entitatea Entidad a la que representa	

Agiri honetan datuak agertzen dituen pertsonak zehazten den entitateko ordezkari legeko gisara jarduten du eta
HAUXE ZIURTATZEN DU:

La persona cuyos datos figuran en este documento actúa como representante legal de la entidad que se detalla y
CERTIFICA:

☐	Jasotako zenbatekoen justifikazioari buruzko agiri hauetan aurkeztutako datu guztiak egiazkoak direla. Que todos los datos presentados en esta documentación sobre la justificación de los importes recibidos son ciertos.
☐	Diruz lagundutako jarduera-egitaraua burutu dela. Que se ha desarrollado el programa de actividades subvencionado.
☐	Jasotako zenbatekoa emakidan adierazitako helbur eta kontzeptuei zuzendurikoa izan dela. Que el importe recibido ha sido destinado a los fines y conceptos señalados en la concesión.
☐	EZ DUELA bestelako dirulaguntzarik JASO proiektua garatzeko Que NO ha recibido ninguna otra subvención para desarrollar el proyecto subvencionado
☐	Diruz lagundutako proiektua garatzeko diru-laguntza publiko edo pribatu hauexek jaso dituela: Que ha recibido las siguientes ayudas públicas o privadas para desarrollar el proyecto subvencionado:

Entitatea Entidad	Jasotako zenbatekoa Importe recibido
	€
	€
	€

Portugalete,

Entitateko ordezkari legekoa
Representante legal de la entidad

Entitatearen zigilua
Sello de la entidad

**PROIEKTUAREN OROIT-IDAZKI AZALPENEZKOA
MEMORIA EXPLICATIVA DEL PROYECTO**

JARRAIBIDEAK. Honako hauek zehatz-mehatz deskribatu behar dira: burututako jarduera edo jarduerak, egin diren datak eta lekuak, lortutako emaitzen ebaluazioa ezarritako adierazleen arabera, jardueraren parte-hartzaile edo onuradun kopurua sexuaren eta adinaren arabera, eta abar.

Behar beste orrialde erabiliko dira.

INSTRUCCIONES. Describan detalladamente la actividad o actividades llevadas a cabo, fechas y lugar de realización, evaluación de los resultados obtenidos según indicadores establecidos, incluyendo datos desagregados por sexo y edad del número de personas participantes o beneficiarias de la actividad, etc.

Se utilizarán tantas hojas como sean necesarias.

**JARDUERAREN DATU EKONOMIKOAK / DATOS ECONÓMICOS DE LA ACTIVIDAD**

Behin betiko diru sarrerak / Ingresos definitivos	
Emandako dirulaguntza Subvención concedida	Kopurua Cuantía
Gizarte Zerbitzuen eta Berdintasunaren saila Departamento de Servicios Sociales e Igualdad	€
Beste dirulaguntza batzuk Otras subvenciones	Kopurua Cuantía
	€
	€
	€
Beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos	Kopurua Cuantía
Entitatearen ekarria Aportación de la entidad	€
	€
Diru-sarrerak guztira Total de ingresos	€

Proiektuaren gastuak / Gastos del proyecto		
Entitatearen mantenuaren gastuak. Egoitza Portugaleten duten entitateetarako, gehienez jardueren edo proiektuaren aurrekontuaren %10 eta gehienez 600 euro. Gastos generales y de mantenimiento de la entidad en un porcentaje máximo del 10% hasta un importe total de 600 euros. No podrán acogerse a este beneficio las entidades que no tengan sede o delegación en Portugalete.	Kopurua / Cuantía	Esleitutako kopurua Cuantía imputada
	€	€
	€	€
	€	€
	€	€
Langileak (Gizarte Segurantzaren nominak eta gastuak) Personal (nóminas y gastos de seguridad social)	Kopurua / Cuantía	Esleitutako kopurua Cuantía imputada
	€	€
	€	€
	€	€
	€	€
	€	€
	€	€
	€	€
Beste gastu batzuk (zehaztu) Otros gastos (detallar)	Kopurua / Cuantía	Esleitutako kopurua Cuantía imputada
	€	€
	€	€
	€	€
	€	€
	€	€
	€	€
	€	€
	€	€



Beste gastu batzuk (zehaztu) Otros gastos (detallar)	Kopurua / Cantidad	Esleitutako kopurua Cantidad imputada
	€	€
	€	€
	€	€
Gastuak GUZTIRA / TOTAL de gastos	€	€

GASTUEN ZERRENDA / RELACIÓN DE GASTOS

Diruz lagundutako proiektua egitearen ondorioz sortutako gastu guztien zerrenda sailkapenduna.

Relación clasificada de todos los gastos devengados como consecuencia de la ejecución del proyecto subvencionado.

Zk. N.º	Hornitzailea Empresa	IFK CIF	Zenbakia Número	Data Fecha	Kontzeptua Concepto	Zenbatekoa Importe
1						€
2						€
3						€
4						€
5						€
6						€
7						€
8						€
9						€
10						€
11						€
12						€
13						€
14						€
15						€